Foodatlas
WWW.AGROZAVOD.RU

EAC

Овощерезка

серии DGQ



ПАСПОРТ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

WWW.AGROZAVOD.RU

Выражаем благодарность за приобретение оборудования

торговой марки FoodAtlas!

Компания Агроресурс производит под собственными торговыми марками ***Foodatlas*** и **AR** более 2000 наименований оборудования, в том числе для общественного питания колбасные шприцы, мясорубки, тестомесы, миксеры, печи, расстойные шкафы, фритюрницы, грили контактные, вафельницы Корн Дог, аппараты для сахарной ваты и попкорна, проточные водонагреватели, грили для шаурмы, фризеры для мягкого мороженного, жарочные поверхности, мармиты, линии раздачи, тепловые витрины, сокоохладители, мангалы электрические, тостеры для хлеба и булочек и многое другое.

Все оборудование имеет необходимую разрешительную документацию для использования в России и странах Таможенного союза, многое оборудование сертифицировано в соответствии с требованиями Европейского Союза (сертификат CE).

Подробную техническую информацию о оборудовании наши клиенты могут получить на сайте ***agrozavod.ru*** и в службе технической поддержки по телефону ***8(800)5555905.***

Вы приобрели технически сложное изделие, предназначенное только для коммерческого использования. Просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации.

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия непринципиальные изменения и усовершенствования без отражения их в настоящем руководстве (РЭ).

Завод-изготовитель:

«ZHEJIANG YINGXIAO INDUSTRY AND TRADE CO.,LTD»,

адрес: SHENTANG INDUSTRIAL AREA , BAIYANG STREET, WUYI COUNTY, JINHUA CITY,ZHEJIANG PROVINCE, CHINA

Импортер:

ООО «Агроресурс», Россия, 454036, г. Челябинск, Свердловский тракт 12.

Тел. 8(800)5555905

Внимание:

- Убедитесь, что рабочее напряжение оборудования соответствует напряжению в сети (220В), проверьте установку защиты выключателя.
- Не трогайте силовой кабель мокрыми руками, в ином случае возможно поражение электрическим током.
- Не допускайте нахождение кабеля между стульями, креслами или иными предметами, которые могут оказать давление и повредить кабель.
- Если вы заметили повреждение силового кабеля, немедленно проведите его замену. В ином случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Установите соответствующую защиту питания или предохранитель в непосредственной близости от машины. Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление.
- Электропроводка должна соответствовать локальным характеристикам электросети, чтобы быть уверенным, что оборудование выдержит максимальный ток. Несоответствие показателей может привести к возгоранию.
- Неправильное подключение или неисправность вилки может привести к возгоранию.
- Если машина не используется или при неблагоприятных погодных условиях отключайте машину от источника питания, чтобы предотвратить аварийные ситуации.
- Не допускайте детей и неавторизованный персонал к работающему аппарату, чтобы избежать их контакта с нагревательной поверхностью, которые за счет высокой температуры могут привести к ожогам.
- Установка и эксплуатация должны производиться квалифицированным специалистом
- Примите меры по защите оборудования от дождя и влаги.
- Запрещено размещать оборудование в агрессивной атмосфере.
- Не допускайте тряски оборудования.
- Не храните оборудование в перевернутом виде.
- Убедитесь в комплектности оборудования перед началом эксплуатации. Проконсультируйтесь по поводу недостающих частей или повреждений.
- Упаковочный материал беречь от детей (особенно полиэтиленовый пакет, шурупы и т.д.)
- Данный прибор может эксплуатироваться только обученным человеком, который знаком с устройством, техникой безопасности и т.д.
- Ремонт должен осуществляться профессиональным работником с использованием оригинальных запасных частей.

- Только для коммерческого использования!
- Избегайте прямого попадания воды на оборудование.
- Для предотвращения любых повреждений, вызванных окислением или химическим вмешательством, периодически очищайте поверхность нержавеющей стали соответствующим способом.
- **Предупреждение!** Для вашей безопасности корпус изделия должен быть заземлен
- Устанавливается на устойчивом горизонтальном основании, на расстоянии не менее 100 мм от стен, пандусов, ступеней, прочего оборудования.

Предупреждение! Данное руководство по эксплуатации не предназначено для людей (в том числе детей) с ограниченными физическими и психологическими возможностями, или с отсутствием знаний или опыта.

Ответственность:

Данное руководство прошло тщательную проверку. Производитель не несет ответственности в случае, если пользователь неправильно понял информацию.

Производитель не несет ответственности за повреждения или проблемы, вызванные использованием неоригинальных запчастей.

Производитель оставляет за собой право вносить изменение в устройство машины или запасных частей без оповещения при этом покупателя.

Обратите внимание:

Пожалуйста, тщательно прочтите данное руководство и изучите его перед использованием оборудования.

Убедитесь, что оператор или ответственный персонал ознакомлен с данным руководством.

После прочтения сохраняйте руководство на случай его необходимости в дальнейшем.

При возникновении дополнительных вопросов обращайтесь к поставщику.

Описание оборудования

- Данная машина предназначена для измельчения чеснока, имбиря, картофеля, арахиса, фруктов, овощей, других продуктов.
- Часть оборудования, которая находится в контакте с пищевыми продуктами, выполнена из нержавеющей стали, соответствует требованиям гигиены.
- Высокая мощность электродвигателя. Нож выполнен из нержавеющей стали высокой прочности, что обеспечивает долгосрочную эксплуатацию и остроту ножа.
- Перед первым использованием машину необходимо тщательно очистить. Особое внимание уделяйте чистке деталей, которые вступают в непосредственный контакт с пищевыми продуктами
- После использования, машина должна быть тщательно очищены, чтобы предотвратить образование бактерий.

Данный электроприбор широко используется на предприятиях общественного питания, кафе, ресторанах

Продукция изготовлена в соответствии с директивами:
2006/42/ЕС «Машины и механизмы», 2014/35/ЕС «Низковольтное оборудование», 2014/30/ЕС «Электромагнитная совместимость».

Оборудование соответствует требованиям технического регламента ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

Оборудование соответствует требованиям технического регламента ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Оборудование соответствует требованиям технического регламента ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования».

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС № RU Д-CN.АГ03.В.05295/18 от 14.12.2018

Меры предосторожности

- Храните оборудование в недоступном для детей месте во избежание аварийных ситуаций.
- Строго запрещено класть руки, металлические или иные твердые предметы, или непищевые продукты.
- Не допускается к управлению машиной более одного человека одновременно.
- При необходимости ручной замены ножей, отключите машину от источника питания. Убедитесь в соответствии направления ножа и направления вращения. Проверьте фиксацию ножей. Будьте осторожны, чтобы не порезать пальцы.
- Не допускайте попадание воды внутрь машины, чтобы не повредить электродвигатель.

- В процессе работы машина может нагреваться (несколько машин вырабатывают легкий запах). Слабый нагрев внешней поверхности оборудования считается нормальным и не требует беспокойств.

Транспортировка и хранение

При транспортировке необходимо обеспечить безопасность машины и ее устойчивость от возможных вибраций. Даже упакованное оборудование не может храниться на открытой площадке в течение длительного времени. Аппарат должен храниться в хорошо проветриваемом помещении, в среде, защищенной от попадания агрессивных газов. Также необходимо принять меры для защиты оборудования от попадания влаги.

Основные технические характеристики

Номинальная мощность, л. с.	750W
Производительность	100-300 кг/ч
Толщина резки	1-4.5мм
Лезвие	3.5мм; 5мм
Размер изделия ШхВхГ, см	44 x 38 x 70 см
Размер упаковки ШхВхГ, см	50 x 48 x 77 см
Номинальное напряжение	220 V ~ 50 Hz
Масса брутто, кг	45.5 кг

Общие советы к использованию

• Отсоедините устройство от электросети при сборке или демонтаже оборудования. При использовании устройства вблизи детей необходим тщательный контроль.
• При переноске устройства обязательно держите корпус устройства обеими руками, а не за съемный приемный лоток. Оборудование тяжелое, переносите с осторожностью.
• Никогда не загружайте пищу рукой. Используйте устройство подачи- толкатель.
• Не измельчайте твердые пищевые продукты, такие как кости и орехи.
• Не измельчайте имбирь и другие продукты с длинными волокнами.

• Во избежание заклинивания не нажимайте на устройство с избыточным давлением.
• Если устройство заклинило из-за жесткого продукта, подаваемого на подающее режущее лезвие, немедленно выключите и очистите устройство. Никогда не пытайтесь открутить детали или самостоятельно отремонтировать прибор. Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить новым шнуром.
• Перед первым использованием промойте все съемные детали, которые будут находиться в контакте с едой, теплой слегка мыльной водой. Затем хорошо ополосните их в проточной воде.
• Убедитесь, что рабочее напряжение оборудования соответствует напряжению в сети (220В), а устройство надежно заземлено.
• Вилка прибора должна быть в зоне доступа.
• Прежде чем вставлять вилку в розетку, убедитесь, что кнопка включения оборудования, находиться в положение «выключено».

Установка и ввод в эксплуатацию

1 Распакуйте оборудование и подсоедините защитный кожух с основным корпусом. Проверьте и закрепите все фиксаторы. Проверьте заземление. Не используйте машину, пока не убедитесь в ее готовности к работе.

2. Нажмите кнопку запуска и проверьте направление вращения шпинделя (протии часовой стрелки). Оставьте машину на минуту в рабочем состоянии для проверки и исключения возможных неисправностей. После этого можно перейти к рабочему процессу.
3. После того, как вы убедились в готовности оборудования к работе, установите воронку для выгрузки измельченных продуктов. Нарежьте овощи. Как только часть продуктов измельчиться до необходимого состояния, медленно поднимите воронку на необходимую высоту для выгрузки готовых продуктов.
4. По окончанию рабочего процесса отключите машину от источника питания, удалите пищевые остатки. Помойте водой бункер внутри, затем протрите сухой тряпкой (нет необходимости снимать ножи).
5. Рекомендуемое рабочее время 15 минут, затем следует сделать перерыв 5 минут, затем можно продолжить по необходимости. Если оборудование будет работать без остановки в течение длительного времени, то это приведет к перегреву двигателя и неполадкам электронных компонентов.
6. Раз в месяц смазывайте внутренний диаметр сальника бункера маслом (растительное масло подойдет).

Консервация

Консервация устройства должна производится в соответствии с ГОСТ 9.014-78 по варианту защиты ВЗ-1 с применением упаковочных средств УМ-1, внутренней упаковки ВУ-1.

Консервация должна обеспечивать сохранность устройства при транспортировке и в течение гарантийного срока. По истечении гарантийного срока потребитель должен произвести переконсервацию устройства.

Транспортировка и хранение

- Транспортирование устройства может производится всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на конкретном виде транспорта.
- При погрузке и транспортировке оборудование нельзя кантовать и подвергать ударам. Перемещать ящик по наклонной поверхности можно только соблюдая требования ВЕРХ под углом не более 15%.
- После транспортировки тестомес должен быть работоспособным и не иметь повреждений.

Требования к хранению

- Устройство должно храниться в транспортной таре и складских помещениях, обеспечивающих защиту от воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.
- Условия хранения упакованного устройства должны соответствовать группе Л по ГОСТ 15150-69.
- Хранение устройства в транспортной таре должно обеспечивать его сохранность в течении гарантийного срока.

Утилизация

- После прекращения эксплуатации устройства, по истечении установленного срока службы, организации, осуществляющей эксплуатацию, необходимо передать его лицу, ответственному за утилизацию.

Ремонт

- Ремонт устройства должен осуществляться специалистами, прошедшими обучение и имеющим допуск к проведению данных работ или специалистами сервисных центров, с использование запасных частей, выпущенных предприятием-изготовителем.

Маркировка

Табличка должна содержать следующие данные:

- Товарный знак и наименование предприятия изготовителя
- Единый знак обращения продукции на рынке
- Условное обозначение

- Заводской порядковый номер изделия
- Год и месяц выпуска
- Номинальные параметры питающей сети

Маркировка транспортной тары должна содержать манипуляционные знаки ВЕРХ, ХРУПКОЕ.ОСТОРОЖНО, БЕРЕЧЬ ОТ ВЛАГИ, ЦЕНТР ТЯЖЕСТИ.

АКТ
пуска машины в эксплуатацию

Настоящий акт составлен

в город_____
дата_____

Владельцем Овощерезка серии DGQ- _____

_____
(должность, Ф.И.О. владельца)
Заводской номер машины_____
В том, что Овощерезка серии DGQ - _____
дата выпуска _____
пущен в эксплуатацию _____
в _____
(наименование, почтовый адрес эксплуатирующего предприятия)
Механиком
_____
(Ф.И.О. механика, наименование монтажной организации, печать или штамп)

и передано на обслуживание механику
_____
(Ф.И.О. механика)

_____
(почтовый адрес организации, осуществляющей ТО и ремонт, печать или штамп)

УЧЕТ

выполнения тех обслуживания и текущего ремонта

Дата	Наименование предприятия выполнившее ТО, ТР	Вид технического обслуживания	Краткое содержание выполненных работ	Должность, фамилия и подпись	
				выполнившего работу	проверившего работу

АКТ-РЕКЛАМАЦИЯ

Настоящий акт составлен _____

(дата, город)

Владельцем Овощерезка серии DGQ -_____

_____

(должность, Ф.И.О. владельца)

Представителем завода или незаинтересованной стороны

_____

Независимый представитель _____

Наименование машины, марка, тип Овощерезка серии DGQ -_____

Предприятие-поставщик _____

Заводской номер _____

Дата выпуска _____

Дата пуска в эксплуатацию _____

Эксплуатирующее предприятие _____

И его почтовый адрес _____

Комплектность машины (да, нет) _____

Что отсутствует _____

Данные об отказе машины

Дата отказа _____

Внешние проявления отказа_____

Предполагаемые причины отказа

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Условия эксплуатации в момент отказа (нужное подчеркнуть)	1 Нормальные 2 Не соответствующие нормам
Условия выявления (нужное подчеркнуть)	1 При монтаже 2 При включении 3 При эксплуатации 4 При ТО и Р 5 При хранении 6 При транспортировке
Последствия отказа (нужное подчеркнуть)	1 Полная потеря работоспособности 2 Частичная

Адресные данные об отказавшей сборочной единице или детали:
Наименование, марка, тип, номер рисунка, позиция

_____
_____
_____

Для устранения причин отказа необходимо:

Способ устранения (нужное подчеркнуть)	1 Замена детали 2 Ремонт детали 3 Регулировка изделия 4 Замена изделия 5 Укомплектование ЗИП

Владелец _____
М.П.
Представитель или незаинтересованная сторона_____
М.П.
Независимый представитель_____

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Вы приобрели изделие производственно-технического назначения, подлежащее обязательному техническому обслуживанию, которое может быть использовано только по прямому назначению, и которое не подпадает под **действие Закона о защите прав потребителей**. Заказчик обязан обеспечить техническое обслуживание оборудования обученным и квалифицированным техническим персоналом.

Завод гарантирует нормальную работу изделия в течение 6 месяцев с момента его продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных настоящим руководством.

При обнаружении производственных дефектов изделия следует обратиться в мастерскую гарантийного ремонта, а в случае ее отсутствия – в компанию, продавшую изделие.

При отсутствии на гарантийных талонах даты продажи, заверенной печатью продавца, срок гарантии исчисляется с даты выпуска изделия. Утеря гарантийного талона лишает права на гарантийный ремонт.

Условия гарантии

1. **Гарантийный ремонт изделия производится в течение** гарантийного срока, указанного в таблице, при наличии данного гарантийного талона, технического паспорта, кассового, товарного чека или товарной накладной.

2. Гарантийный ремонт выполняется при условиях эксплуатации изделия в соответствии с требованиями инструкции производителя и распространяется на неисправности изделия, возникшие при его изготовлении или в результате скрытых дефектов деталей. Для правильного хранения и транспортировки изделия рекомендуется сохранять упаковку.
3. Гарантийный ремонт производится в компании "Агроресурс" в течение 20 рабочих дней при наличии запасных частей на каждую единицу изделия, при отсутствии каких-либо дополнительных договорённостей. При отсутствии необходимых запасных частей срок проведения ремонта продлевается до поступления запасных частей на склад. Срок гарантии на замененные запасные части не превышает срока гарантии на всё изделие. Выезд механика Сервисного Центра к покупателю осуществляется только по предварительной заявке Заказчика и за отдельную плату.
4. Гарантия продлевается на срок нахождения изделия в ремонте.
5. Выявленные неисправности, подлежащие устранению в течение гарантийного ремонта, а также сроки проведения гарантийного ремонта не являются основанием для выставления покупателем финансовых претензий к Поставщику. С Поставщика ни в коем случае не может быть востребовано

возмещение прямого или косвенного ущерба, который мог явиться следствием аварии поставленного изделия.

6. В случае выявления дефекта изделия Заказчик должен письменно поставить в известность Поставщика. Работы, следующие из гарантийных обязательств, выполняются Поставщиком после того, как Заказчик доставляет ему изделие для ремонта или замены. Расходы по транспортировке до склада Поставщика, демонтажу и монтажу изделия, подлежащего гарантийному ремонту, несет Заказчик

Настоящая гарантия не распространяется на следующее:

Периодическое обслуживание, наладку и настройку на какой-либо тип материала.

- Ремонт или замену частей в связи с их нормальным износом.

- Любые адаптации и изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения изделия, указанной в руководстве по эксплуатации или техническом паспорте изделия.

- Если неисправность вызвана неправильной эксплуатацией, использованием изделия не по назначению или не в соответствии с руководством по эксплуатации и обслуживанию, недостаточной или несвоевременной смазкой и чисткой изделия, невысокой квалификацией обслуживающего персонала или несовершенством технологического процесса, механическими повреждениями, неправильной транспортировкой, попаданием внутрь изделия или в механизмы посторонних предметов, веществ, жидкостей, халатным отношением, несчастным случаем, стихийным бедствием, воздействием животных, грызунов, насекомых, колебаниями напряжения и частоты в электрической сети.

- Если изделие подвергалось вмешательству или ремонту лицами, не имеющими сертификата на оказание таких услуг или имеющими недостаточную квалификацию.

- Если в процессе эксплуатации использовались нестандартные или некачественные расходные материалы и запчасти.

- На детали отделки и расходные материалы (иглы, ремни, цепи, лампы освещения, ножи, петлители, подшипники, сальники, щетки и т.п.).

- Эксплуатация изделия производилась в области температур или давлений, не рекомендованных для данного типа изделия, использовались масла, холодильные агенты, теплоносители и другие вещества, не рекомендованные предприятием-производителем.

- Характеристики электропитания не соответствуют требованиям фирмы-производителя, а также при отсутствии или неправильном подключении устройств электрозащиты изделия.

- При недостаточной вентиляции помещения, в котором установлено изделие, при ненормальных вибрациях.
- При повреждениях, возникших вследствие ошибок при эксплуатации, ненадлежащего содержания или хранения, небрежности, технической неграмотности персонала.

ВНИМАНИЕ! ПРИ ПОКУПКЕ ИЗДЕЛИЯ УБЕДИТЕСЬ В ЕГО РАБОТОСПОСОБНОСТИ, ПРОВЕРЯЙТЕ КОМПЛЕКТНОСТЬ И ВНЕШНИЙ ВИД.

Талон №1 на гарантийное обслуживание

Дата изготовления_____
Место продажи_____
Дата продажи_____
Выполненные работы:_____
_____

Исполнитель:_____
М.П.
Владелец:_____
М.П.

Талон №2 на гарантийное обслуживание

Дата изготовления_____
Место продажи_____
Дата продажи_____
Выполненные работы_____
_____

Исполнитель:_____
М.П.
Владелец:_____
М.П.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАЖЕ

Место для печати, штампа		Ответственное лицо за продажу		
Наименование предприятия выполнившего продажу	Дата продажи	Должность	ФИО	Подпись

Серийный номер _____

Дата производства_____